

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9041

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, VIERNES 11 DE AGOSTO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALE DE FERMIN GALAN, 21

CRONICA DIARIA

EL LATROCINIO COMO SISTEMA DE GOBIERNO

(De « El Diluvio »).

La característica de la burocracia hispana bajo la restauración borbónica fué la rapiña. Se robó con algún recato en España y se saqueó sin ningún rebozo a las colonias.

Regularmente enviábase a Ultramar lo más podrido de la empieomanía española. Para allá iban, a improvisar fortunas unos y a reponer las riquezas perdidas otros, hombres sin escrúpulos que eran ludibrio de la colonización hispánica.

Los gobernantes metropolitanos, que no pocas veces iban a la parte con aquellos bandidos, no sólo favorecían su impunidad, sino que hasta encubrían sus delitos con denominaciones eufemísticas.

Un gran fraude, una rapiña escandalosa, una estafa colosal perpetrados por aquellos malhechores, con patente de corso, expedida por los gobernantes monárquicos, no se designaban por sus verdaderos nombres. Eran una filtración o una irregularidad.

Contadísimos fueron los empleados prevaricadores, venales, deshonestos de España en las colonias a quienes bajo partida de registro se trajese a la metrópoli para juzgarles y hacerles purgar sus depredaciones en presidio.

En España se guardaban algo las formas, pero el régimen de administración pública en poco se diferenciaba aquí del implantado en las posesiones coloniales.

Y cuando éstas se perdieron, cuando todos los detritus burocráticos que antes tenían su vertedero en Ultramar esparcieron sobre la metrópoli, las regiones hispanas más castigadas convirtieron en las más castigadas víctimas del vampirismo burocrático.

La desmedida explotación de tales regiones por los emisarios del centralismo matritense motivó en ellas la exaltación

de las aspiraciones autonomistas, que a veces traspasaron ese límite y llegaron a revestir caracteres de protesta contra la integridad de la patria española.

El latrocinio elevóse a la categoría de sistema de gobierno durante la restauración borbónica. Del Rey abajo, con muy contadas excepciones, cometían fraudes contra la nación quienes debían estar a su servicio. Alfonso XII especulaba delictuosamente con los valores nacionales en su deseo, con gran desfachatez hecho público, de que podía un día ser un rey destronado, pero que jamás sería un rey tronado. Pi y Margall descubrió en pleno Parlamento las martingalas de que Alfonso XII se valía para acumular rápidamente millones y más millones de pesetas.

Y de su hijo no hablemos. La cuantiosa fortuna de que dispone, reunida a fuerza de fraudes y sacaba de la nación clandestinamente, le colocan entre los más aventajados estafadores de sangre real.

Los prohombres políticos despachábase a su antojo en los altos puestos de la administración pública y, por mediación de los caciques, ejercían su pernicioso influencia por toda España. Los centros oficiales de las regiones eran sucursales del Madrid centralizador y burocrático, desde donde por todos los procedimientos se esquilma a la nación.

Hundióse la monarquía borbónica bajo el peso de sus inmundicias, de sus latrocinios y de sus crímenes. La República, régimen que ha de tener por fundamento principal la virtud, se ha implantado en España.

El fraude y la rapiña, sustentáculos del régimen que pasó, deben extirparse radicalmente en todas las esferas de la administración pública española. Si ello no pudiera conseguirse, la cara debería caerse de vergüenza a todos los que hemos consumido la vida luchando por el triunfo de la República.

UNA TRISTE MEMORIA

Así tendría que haberse titulado la hoja anónima aparecida estos días titulada « Apuntes de una Memoria », recordando al público los desaciertos que han ido sufriendo los directores de la F. O. C. durante el finido semestre del corriente año.

Los dirigentes de la antigua federación han demostrado, una vez más, ser unos malos calculistas en política; igual que no supieron prever las fatales consecuencias que forzosamente tenían que producirles el enfrentamiento en una lucha política los mismos afiliados; sin tener en cuenta que, si bien había un buen número de esos afiliados que los seguían a ellos, no eran pocos los republicanos que no se dejarían engañar y que no iban a seguirles. Ahora salen con unos apuntes

PARA CORTAR EL PIS-
TOLERISMO QUE REINA
EN ESPAÑA, SE RUMOREA QUE EN BREVE SERA PRESENTADA A LAS CORTES UNA PROPOSICION QUE RESTABLECE LA PENA DE MUERTE.

queriendo demostrar al público que si no tienen concejales en el Municipio, no es por su culpa, sino por la grandísima culpa de los republicanos históricos, por que no los aceptaron para ir unidos a la lucha contra las derechas. ¡Pobres ilusos! No se dan cuenta que lo que hacen es demostrar su poca capacidad y ya que viene ahora a remover los lastimosos y sensibles errores que sufrieron en las pasadas elecciones municipales y cargar el muerto al partido republicano? Eso no lo conseguiréis. Sabida de todo el mundo es la historia del partido republicano, su obra de honradez social y política.

Los republicanos históricos de Ciudadela fueron los que organizaron la clase obrera ciudadelana, los que montaron la Escuela Laica, los que lograron una Cooperativa obrera y los que organizaron un buen número de Sociedades de Socorros. Fueron siempre fieles luchadores por el ideal; lucharon sin cesar contra la monarquía, contra las derechas y contra el fanatismo clerical.

¿Pueden hacer comparaciones los directores socialistas de ésta, y los que mangonean la F. O. C.? Seguramente que no. Lo que sí pueden decir y dirían la pura verdad, que han intentado aprovecharse de la obra realizada por los republicanos, para sus medros personales. Pero el tiro les ha salido por la culata. Del partido socialista sólo queda la sombra, y de la vieja Federación, por meterse en política, un muerto en descomposición. ¡Ahí tenéis, pues, vuestra obra, obra de personalismos y de bajas pasiones!

Ninguna necesidad teníamos nosotros de saber si fueron quinientos o seiscientas las bajas que ha tenido la F. O. C., a raíz de haberse metido en política, o bien por haber tomado parte en las elecciones municipales, ni tampoco teníamos interés en saber si se habían gastado todos los fondos. Nos basta saber que existen sus fondos, con los cuales pudieran publicar la hoja « Apuntes de una Memoria ». Si, nos basta saber esto, pues hay que decir que durante el período electoral, lo que hizo subir más los gastos fueron las comilonas, los copes, los ricos habanos y las dietas, sobre todo, que los camaradas de Mahón ayudaron con toda su alma a devorar.

¡Pobres de pobres, dicen que dijo San Pedro! pobres de pobres, repetimos nosotros, que con sus cuotas están creando nuevos burgueses y parásitos.

DOSPORSIETE

Ciudadela.

IBIZA Y EL TURISMO

(De « La Defensa » de Ibiza.)

Ya cuenta Ibiza y Formentera con un servicio de Hoteles y fondas completo, por lo que los turistas que se deciden a visitar el país ya no encuentran otra dificultad, que consultar sus gustos y posibilidades económicas, para elegir su lugar de residencia en el mismo.

Yo no soy partidario del turismo a « outrance » y opino que el país Pythiuso, no lo necesita para su economía ni prosperidad, ya que afortunadamente posee riquezas naturales mucho más sólidas y estables, que no depende de la volubilidad o la moda de los tróta mundos. Esto no obstante, toda vez que ya el país se halla organizado para acoger decentemente a sus visitantes por haberse mejorado las comunicaciones, establecido industria hotelera y haber comodidades para visitarlo, bueno es recordar que se ha hecho en olvido una de las principales causas para fomentarlo: « LA PROPAGANDA ».

Porque hay que recordarles, amigos pythiusos, que fuera de casa continúan ustedes semi-desconocidos y la mayor parte de los mismos españoles ignoran dónde se encuentra situado con exactitud. ¿Quién es el que teniendo alguna correspondencia comercial con el Continente no ha recibido cartas con las siguientes direcciones? « Fulano de tal, calle de cual Ibiza (Mallorca o Palma.) » o bien esta otra: « Ibiza (islas Canarias.) »

Esto que no pasaria de ser simplemente cómico, o delatar la estulticia del remitente, sino se tratara de un perjuicio que se iroga al mismo país, es lo que los ibicencos deberían empezar por remediar y lograr por medio de una propaganda bien orientada, dar a conocer el país, su situación geográfica, sus bellezas naturales, sus costumbres típicas, su bondad climatológica e incluso desvirtuar las leyendas que interesadamente o tendenciosamente, se han vertido sobre él y que no deben subsistir en justicia, ni para su buena reputación.

En Mallorca, debido a la intensa propaganda que se viene haciendo hace varios lustros, se la conoce en todas partes y partes y por esto predomina en el turismo; allí hay entidades constituidas para el fomento del mismo y se gastan muchos miles de pesetas en anuncios, carteles y muchas otras formas de propaganda. En Menorca ya ha surgido el ejemplo, y en los despachos de pasajes, en las agencias de viajes, tanto nacionales como extranjeras, ya se la denomina la « Isla de plata », pero en Ibiza no tan solamente no se ha hecho ni se hace nada en este sentido, sino que sus hijos parecen dejarlo todo a la casualidad y la inhibición, aún por parte de los más interesados. Es igual que hace cien años y por esto continúa desconocida y apartada con perjuicio manifiesto, hasta para sus ideales de emancipación en independencia provincial.

Todos los días oímos por la radio el parte meteorológico que la Generalidad de Cataluña emite por mediación de su servicio especial, y oímos datos de Palma y Mahón; pero de Ibiza, no se ocupa nadie porque no hay quien se haya ofrecido a mandar diariamente el parte meteorológico, que por medio de los instrumentos que gratuitamente suministra dicha entidad, se recojen en distintos puntos de España, y abona asimismo, el servicio telegráfico, siendo la molestia solamente, el consultarlos y mandar al telégrafo los impresos que suministra para el caso.

En Ibiza, hay muchos desocupados y personas que podrían hacer este sencillísimo trabajo, con el que a más de una propaganda barata y eficaz para el conocimiento del país, le haría conocer del público y por ende del mismo turismo, que se trata de fomentar.

Una de las entidades más indicadas para ocuparse de este servicio que re-

dundaría en su propio beneficio, es « El Club Náutico », por lo que yo pregunto: ¿No podría solicitar dicha entidad que se le remitiesen los aparatos necesarios y entre los socios del mismo se alternasen semanalmente unos cuantos, en hacer las observaciones y remitir diariamente el parte, en el que podría constar: « Datos suministrados por el Club Náutico de Ibiza », ganándose el aplauso general.

El sólo hecho de que por mediación de la radio se hablase y se oyese diariamente el nombre de Ibiza, sería ya suficiente para aclarar: Que es un país completamente ajeno a Mallorca, que tiene su importancia puesta que puede suministrar datos medio de una entidad como es un « Club Náutico » y los que comprobaran los datos, podrían observar la bondad de su clima, estableciendo comparaciones. Ya ven pues los ibicencos con qué poco trabajo y sin dispendio alguno, podrían hacer benemérita labor para su país, y es de esperar que no tardará en surgir quien se haga eco de mi iniciativa y la llevará a la práctica. ¿Me equivoco también?

En cuanto al turismo, hay que hacer también sus distinciones, ya que no todos los turistas se merecen ni deben obtener idéntico trato, y esto es cuestión que deben tener presente siempre los pythiusos. El turista que viaja en un gran trasatlántico, con el que en muy poco tiempo recorre muchos países sin ver ninguno... es un señor a quien le bastan las notas de color y los efectos escenográficos, con que se lo reciba cortesmente y se lleve impresión un poco grata, queda resuelto el caso y basta.

Para el que viene al país, para visitarlo detenidamente y « saborear » sus bellezas, sus costumbres y su historia, toda consideración y toda facilidad son pocas, pues el verdadero turista y mañana será su admirador o detractor, según la impresión justa que se lleve del mismo.

Hay también el turista que viene a raíz de la fama de ser un país económico. Este acostumbra ser correcto y poco exigente, pero no hay que defraudarle y tratarle como « ave de paso », pues seguramente hará el regreso a su país, más propaganda que un vistoso anuncio.

También hay turistas, generalmente extranjeros, de los que es mejor no hablar. A estos sobre exigir que acrediten su personalidad al llegar al país, someterlos a una vigilancia y hacerles comprender que esto no es un país conquistable ni salvaje, procurando que se vayan lo antes posible por donde vinieron... ya que su presencia no es necesaria.

Cuando el turismo se selecciona, la importancia del país que lo fomenta crece; y vale más prevenir que curar...

IGNOTUS.

LIBROS

JEANNE DE COULOMB

« LA BRUMA SOBRE LA ESTRELLA »

Todo ser nacido tiene su estrella: fardo de luz que llena de sus conciencias para distinguir claramente el bien del mal; foco potente que ilumina la tenebrosa inmensidad, y abre un campo de luz por la madeja de caminos que ante nosotros se bifurcan, se enlazan, cruzan, se pierden entre las sinuosidades o altibajos, o van rectos, llanos, plácidos... A veces, el fulgor claro de la estrella, desaparece, titila, otras, se pierde y esfuma como si una densa nebulosidad la envolviese y apagase.

No es otra la estrella que el alma que nos anima y nos alienta; estrella rutilante, poseedora de todas las refulgencias y bellezas, o apagada y muerta eclipsada por las brumas de la desesperación.

Panorama político de la ciudad

(De « La Libertad ».)

La dictadura portuguesa ha entrado en la fase aguda de su decadencia. Impotente para solucionar los graves problemas económicos nacionales, reflejo de la crisis que sufre el Mundo, el Gobierno de la dictadura ha adoptado el procedimiento vulgar de todos los jefes de familia: una política económica de carácter doméstico consistente en reducir los gastos y aumentar los ingresos. Pero esta política que aparentemente ha equilibrado el presupuesto, presenta el puntal más débil de todos estos sistemas demasiado superficiales: disminución de las posibilidades monetarias de la pequeña burguesía agraria, industrial y comercial y reducción del poder de compra de las masas obreras.

La política económica del Gobierno de la dictadura — mejor dicho, de los dictadores — ha sido la protección escandalosa a los grandes propietarios, favoreciendo la organización de « cartels » que con su concurrencia desleal y sus poderosos recursos aplastan a la pequeña burguesía asfixiada por el peso de grandes impuestos. Y entonces, entonces, el rumor sordo, persistente, que determina el estremecimiento del Poder gubernamental y las frecuentes sustituciones de ministros, cambios de gabinete, que resiente, manteniéndose en el Ministerio desesperadamente el señor Oliveira Salazar.

No obstante, es opinión general que la política « salazarista » no continuará por mucho tiempo, a pesar de que algunos sectores cuya importancia ínfima quieren mantener a todo trance el estado de cosas actual.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la « Tipografía Mahonesa »

Lisboa, agosto, 1933.

JOSE RAMOS.

ranza o por la fatiga de la pasión y del mal.
Esta es la tesis que Jeanne de Coulomb sostiene y explica en «La bruma sobre la estrella», deliciosa novela, animada por personajes de bien definida psicología, de muy humana concepción, en el escenario maravilloso de la comarca vasco francesa, cuyos panoramas describe la autora con acierto inimitable para que nada falte en el ajuste de amenidad que constituye la original y sugestiva narración.

Publicada en la colección «La Novela Rosa».—1'50 pesetas.—Editorial Juventud, S. A.—Provenza, 101, Barcelona.

Un proceso curioso

Los palomos de Montmartre, amigos de los viejos tejados de París, de cuya calle de Mont Genis son antiguos y dulces habitantes, tienen que comparecer ante los Tribunales.

Una banal historia de inundación de algunos pisos a causa de unas cuantas goteras abiertas en los viejos tejados de las casas más viejas de París, ha provocado ante el juez de paz del XVIII distrito un proceso ruidoso contra los dulces pichones, que guardan todo el encanto de Montmartre.

El fiscal ha acusado a estos pobres animalitos de degradación, y el defensor, más amante de la poesía, les disculpó, porque, según él, guardan todos los secretos de amor bajo los techos de París.

El juez de paz, emocionado por el alegato de la defensa, pero también preocupado por la acusación fiscal, se ha tomado tiempo para reflexionar y ha ordenado una investigación para conocer la vida íntima y privada de los palomos de la Butte. Sólo después de esa investigación el juez se considerará autorizado a dar una sentencia justa.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.
EL COK es el combustible más barato.
EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

Para vender

Una máquina para la fabricación de chocolate con todos los accesorios. Uniformes, calle de Fábregues, número 17, Villa-Carlos.

Banco de Menorca

Compráramos obligaciones de la Sociedad General de Alumbrado a ciento cuatro.

También compraríamos acciones de dicha Compañía a cincuenta pesetas.

JUVENTUD REPUBLICANA

HOY VIERNES, 11 DE AGOSTO

A LAS NUEVE Y MEDIA Y EN EL SALON TRIANON SE DARA UNA CONFERENCIA A CARGO DEL VETERANO PERIODISTA REPUBLICANO DON JULIO DE NO, TITULADA

EL ACTUAL MOMENTO POLITICO EN RELACION CON EL PARTIDO RADICAL

LA ENTRADA SERA LIBRE

Crónica local y general

REACCION CONTRA EL FASCISMO

El surgimiento del fascismo va creando la reacción democrática. De todos los lugares se leen noticias de la creación de comités antifascistas, lo cual viene a demostrar el interés y el amor que hacia el liberalismo existe en Europa. No ha desaparecido de las almas europeas el fervor liberal y no están dispuestos a que la «vieja» doctrina naufrague en la absolutismo de las nuevas dictaduras.

Como el liberalismo es el que ha imperado en Europa, y a él se deben el progreso y la civilización modernas, ante el surgir de dictaduras y la invasión de una literatura reaccionaria, los espíritus democráticos se aprestan a la defensa. No ha mucho ello motivó el viaje de Barbusse a España. Se está creando una Liga internacional contra el absolutismo que despliega sus armas para dar la batalla a las doctrinas liberales y democráticas.

En Francia la literatura fascista invade los escaparates de las librerías, según leíamos en un bello artículo del señor Obregón; pero ello ha motivado una reacción ciudadana. Francia, la madre de la democracia europea, reacciona robustamente en frente de cualquier señal funesta contra la libertad.

Los franceses, tan encariñados con las formas liberales, se sienten intranquilos con las dictaduras que amenazan con el derrumbamiento de las libertades europeas, que tanto esfuerzo costaron y que tan magníficos frutos han dado al mundo. Por esto es que los espíritus más destacados reaviven el sentimiento democrático y defienden sus bondades y excelencias, y es que se sienten amenazados de las turbulencias dictatoriales.

Francia e Inglaterra son los baluartes que defienden con más ahínco el liberalismo europeo. Y ahora más que nunca se habla en muchos países de la defensa de la «vieja» doctrina ante el sentimiento dictatorial que invade algunos países y algunas almas.

Accidente
Ayer sobre las 5 de la tarde un muchacho de 12 años de edad llamado Eleuterio Pons Cardona, que vive en la calle Puente del Castillo, con una escopeta se atravesó el pie izquierdo, y las versiones que hemos recogido son las siguientes:

A unos dos kilómetros y medio o tres de Mahón en el vergel «Son Parral» cerca de «Sa Taulera Alta», un hijo del payés acompañado de Eleuterio, aprovechó que su padre no estaba y cogió una escopeta que había en la caseta sin cargar. El travieso muchacho sabía donde tenía los cartuchos su padre, y la cargó. Vió un pájaro, tiró, y le falló el tiro. El otro muchacho, o sea Eleuterio, cogió la escopeta y puso el cañón encima del pie izquierdo, tiró el gatillo, disparó, y se lo atravesó. Al enterarse los de por allí lo recogieron y lo trajeron en un carro a su casa. Acudió el médico señor Roca, y al ver que se trataba de un asunto grave dió cuenta al Juez de Primera Instancia y éste ordenó la conducción inmediata del muchacho al Hospital Civil con un auto. Enseguida acudió el médico ya citado y los señores Pons Marqués y Andreu. Presentóse la Justicia para instruir las diligencias de rigor, como también la policía y se le aplicó la primera cura. Este muchacho es huérfano de padres.

LUBRICANTES AMERICANOS

“SILKOIL”
DE ABSOLUTA GARANTIA
HIJOS DE JUAN SINTES

Pan para los pobres
Durante el pasado mes de julio, el Ayuntamiento de esta ciudad, ha reparado en pan para los pobres, la cantidad de 3.042 pesetas. En dicha suma, no va incluido el importe de las sopas que también han sido entregadas a dichos pobres y que en este momento desconocemos la cuantía.

Son datos estos tan elocuentes, que no necesitan comentario alguno.

Conferencia
Hoy dará en la Casa del Pueblo la anunciada conferencia el culto periodista don Julio de No.

Dada la capacidad e inteligencia del conferenciante, la entrada promete ser buena.

FABRICA DE PASTAS PARA SOPA.
Se vende o se alquila por no poderla atender su dueño. Razón en esta redacción.

De viaje
Para Barcelona, salieron ayer tarde en el buque correo 229 pasajeros, entre ellos doña Juana Almenar de Florence, don José de Vigo, don Avelino Estrada, y la señorita Amalia Ruiz.
—Procedentes de Palma, han llegado hoy en el «Ciudad de Ibiza» 104 pasajeros entre ellos don José Román, don Miguel Vila y don Gregorio Serra.

Importación de tabaco
El buque correo ha traído hoy de Palma, 259 cajas con tabaco elaborado para esta Subalterna de Tabacos.

En el paseo de La Libertad
Ayer de 9 a 11 tocó en el paseo de La Libertad la Banda Municipal afinada y bien dirigida por don Bartolomé Mir. Lo mismo antes del concierto que durante la audición musical el paseo se vio concurrido.

Donativo
Don Rafael Olives, Inspector de la Casa de Misericordia, ha entregado al señor Alcalde de esta ciudad, la cantidad de doce pesetas ochenta céntimos, recibidas como donativo para los Establecimientos municipales de Beneficencia, del señor Alcalde pedáneo del caserío de Llumasanas.
Un aplauso al donante.

Nota comercial
Importación.—El buque correo trajo ayer de Barcelona y trasbordo otros pueros 119 toneladas de carga general, entre ella 52 bultos con cerveza, jobón, bacalao, 57 bidones con aceite de oliva, 10 sacos con sémola, plátanos, hierro, paquetería, 953 sacos con salvado (56 toneladas), vino, un automóvil turismo «Chevrolet» y otras mercancías.
Exportación.—El «Ciudad de Málaga» se llevó ayer tarde para Barcelona, 55 jaulas con aves y conejos, 39 bultos con fruta, 13 cajas con langostas, huevos, queso, suelas y alpargatas de goma, envases vacíos y otros efectos. En total 12 toneladas.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA
Procedimiento patratado
J. MARCILLA, S. A.
Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Información militar
DESTINOS.—El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra número 178, del 2 del actual, publica la siguiente circular:

«Excmo. Sr.: Por este ministerio se ha resuelto que los tenientes promovidos a este empleo por orden de 15 de julio último (D. O. núm. 167), procedentes de las Academias Militares de Infantería, Caballería e Intendencia y Artillería e Ingenieros, no se incorporen a sus destinos hasta la revista de Comisario del próximo mes de septiembre.»

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39 y la Artillería de Costa n.º 4.
Visita Hospital: 4.º Capitán de Infantería.
Vigilancia. 5.º Oficial de Infantería.

Demografía
Defunción:
Día 6. Pedro Gavaso, 39 años, Hospital.

Nacimiento:
Día 7. José Comellas Riudavets, Pre-diario «San Carlos».

Noticias marítimas

Buques correos
Para Barcelona zarpó ayer tarde la moto-nave «Ciudad de Málaga», que había llegado por la mañana procedente del mencionado puerto.

Embarcó pasaje, valija y carga. Capitán don Matías Morales.

—Esta mañana ha fondeado la moto-nave «Ciudad de Ibiza» procedente de Palma con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Ricardo Samaranch. Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

—Mañana debe llegar la moto-nave «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona.

Veleros
Embarcación de harina de trigo el motovelero «Flor del Mar» que se despachará para Palma.

—Anoche a las nueve y media entró en el puerto el moto-velero «Pons Marí» procedente de Barcelona con carga general.

Patrón don Miguel Mercadal Sureda. —Ayer tarde salió para Barcelona el pailebot «Montserrat» con cargamento de hierro viejo procedente del desguace que se efectúa en Calafiguera.

—Se despacha hoy para Barcelona con lastre el pailebot «Villa de Aspe».

Yate de recreo
Se ha hecho a la mar el yate de recreo español «Cerva la Bari».

Liga Marítima
Promete verse muy concurrida la verbena que se celebrará mañana en el local social de Calafiguera.

El tiempo espléndido que se disfruta será motivo para que asista numerosa concurrencia.

Habrá servicio de ómnibus en la plaza de Pablo Iglesias.

SE VENDE

Muy barata espaciosa casa situada en la calle del Rector Panedas números 3 y 5. Rinde buen alquiler. Informes carretera San Luis 123.

Ultimos días de liquidación!!!

Precios nunca vistos

Casa Quintana
PORTAL DE MAR, 6

SALON VICTORIA
VD. MUCHAS VECES HABRA VISTO O LEIDO PELICULAS Y NOVELAS DE GACERIAS DE FIERAS, DONDE LOS EXPEDICIONARIOS, BIEN PARAPETADOS DISPARAN SOBRE LAS PRESAS..., PERO NUNCA SE HABRIA IMAGINADO PODER VER Y OIR COMO SE CAPTURAN LAS FIERAS VIVAS EN PLENA SELVA PARA SER DESTINADAS A LOS PARQUES ZOOLOGICOS DEL MUNDO ENTERO.

¡¡ Aquí es donde se demuestra la astucia y sangre fría del hombre !!

Buscando fieras vivas

es la primera gran producción filmada de esta forma por FRANC BUBK.

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY

Entremeses variados
Arroz a la marinera
Croquetas de gallina
Pescado a la minuta
Cordero asado
Postres variados

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados
Pote gallego
Callos a la andaluza
Pescado a la parrilla
Ternera asada
Postres variados

Precio del cubierto.
tikets 10 comidas clase superior 25
10 especial 150
Abono mensual comida y cena (superior) 110
(especial) 49
Hospedaje completo por día (tout compris)

PESETAS

MOLLY (LA GRAN PARADA)

Comedia dramática de amor y regeneración por Helen Twelvetrees y Fred Scott.

Próxima semana: EL VALIENTE.

En breve: MARIDO Y MUJER, EL ULTIMO DE LOS VARGAS.

Para la próxima temporada: DEL KAISER A HITLER explicada en español

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4'30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9'30 Otra sesión

ESTRENO de la sensacional película TODA SONORA de gran emoción:

Tras la máscara

Creación del inimitable trágico BORIS KARLOFF aclamado en el mundo entero como el verdadero sucesor de LON CHANEY, secundado por JACK HOLT. Domingo después de la sesión noche: BAILE por AMERICAN ORCHESTRINA.

Dr. JAIME COMAS

OCULISTA

PERMANECERA EN ESTA CIUDAD DURANTE
LOS DIAS 7, 8, 9, 10 Y 11 DEL ACTUAL

Calle Deyá número 25

HORAS DE CONSULTA:

DE 9 A 1 MAÑANA, Y DE 4 A 8 TARDE

SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

Madrid 10 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Consejo en Palacio. * Se convocan para el 3 y el 10 de septiembre las elecciones de vocales para el Tribunal de Garantías. * El jefe del Estado acepta la presidencia de honor para el acto del desembarco de los restos del glorioso Blasco Ibáñez. * Continúan las gestiones para alcanzar una solución conciliadora en el asunto de los arrendamientos rústicos. * Discurso del señor Sánchez Román. * El pleito radical socialista. * Más víctimas del calor

LA ACTUALIDAD POLITICA

En torno del proyecto de arrendamientos rústicos

La enmienda de Sánchez Román.—Reunida la comisión parlamentaria de agricultura examinó la enmienda propuesta por el señor Sánchez Román al artículo 6 del proyecto de arrendamientos rústicos.

Todavía se dan largas.—A pesar del examen de la enmienda Sánchez Román la comisión de agricultura no adoptó ningún acuerdo, espera consultar a las minorías para volver a reunirse y decidir.

Los agrarios.—Estos diputados redactaron doscientas enmiendas al artículo 8 del consabido proyecto; el señor Vilanova dijo que le parecía que la minoría agraria no acogió favorablemente la enmienda que propone el señor Sánchez Román que es demasiado complicada y además deja la fijación a los jurados.

Explicaciones.—Don Lucio Martínez manifestó a los señores de la prensa que la comisión parlamentaria de agricultura acordó solicitar explicaciones del señor Sánchez Román para ver la posibilidad de encauzar la discusión de la ley de arrendamientos rústicos.

Entrevista y nuevos trámites.—Para tratar de la cuestión de arrendamientos rústicos, el señor Feded se ha entrevistado con el Presidente del Congreso señor Besteiro y con el jefe del Gobierno señor Azaña; cuando termine la intervención del señor Sánchez Román en el debate parlamentario, la comisión parlamentaria de agricultura se reunirá nuevamente para ver la posibilidad de encontrar una fórmula de concordia.

Variaciones sobre el mismo tema.—Los agrarios estiman como muy peligrosa la enmienda que propone el señor Sánchez Román; le contestará don Lucio Martínez; hoy se reunirán las distintas minorías parlamentarias para fijar las respectivas actitudes en relación con el proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

El embrollo radical-socialista.—También se reunieron en un departamento del Congreso los radicales socialistas sin que asistiera ninguno de los miembros disidentes del Comité. Acordaron requerir al Comité sobre determinados aspectos que se reservan para dicha entidad.

El problema planteado entre la minoría radical socialista y el Comité del partido se solucionarán los órganos superiores como representantes. La crítica y la discusión del asunto se dificultará la solución con perjuicio para el partido y para la República.

Del mundo oficial

Bajo la presidencia del de la República se reunió el Consejo de ministros en el Palacio Nacional; S. E. firmó los decretos que le presentaron

Entre los decretos que autorizó el Presidente de la República figura el de convocatoria para las elecciones de vocales que han de

formar parte del Tribunal de Garantías Constitucionales; el día 3 de septiembre los Ayuntamientos elegirán los vocales susodichos que han de ostentar el carácter de representantes regionales y el 10 del mismo mes se elegirán los que han de ser designados por los colegios de abogados y universidades.

El Parlamento y el Gobierno.—El señor Azaña informó al Presidente de la República sobre la situación parlamentaria y los deseos del Gobierno de llegar a una solución armónica en el asunto de los arrendamientos rústicos.

Toma de posesión.—El Ministro de Instrucción Pública señor Barnés dió posesión del cargo al Director de Primera Enseñanza señor Martínez Linares.

La ley de defensa.—Se ha presentado una proposición en la que se pide al Congreso que declare urgente la discusión del proyecto de ley que deroga la de defensa de la República.

Los sucesos de Jaca.—Una vez constituido el Tribunal que ha de investigar las responsabilidades derivadas de los sucesos de Jaca se consultará a las Cortes sobre la admisión de acusadores privados que actúan en nombre de las familias de las víctimas inmoladas por la monarquía.

Estado.—El Ministro de este Departamento señor De los Ríos, manifestó que en breve será nombrado el Embajador de España en Rusia; para esta designación tiene anotados varios nombres, sin haber llegado a ultimar la propuesta; la cuestión del tratado de comercio hispano-soviético corresponde al Ministro de Agricultura; confirmó el Ministro de Estado que se han formulado reclamaciones ante el Gobierno de Cuba por haber resultado heridos algunos españoles procedentes de la campaña de 1921.

Notas del momento

En memoria de Blasco Ibáñez.—El Comité organizador del traslado a Valencia de los restos del eximio Blasco Ibáñez, gloria nacional, visitó al Presidente de la República y le ofreció la presidencia de honor; le invitó además al acto del desembarco de aquellas reliquias patrias; S. E. el señor Alcalá Zamora aceptó con placido el ofrecimiento.

Franco desmiente.—El diputado y héroe aviador don Ramón Franco ha desmentido la noticia de su próximo ingreso en el partido radical socialista.

Ya viene el « quorum ».—Confirman algunos que la próxima semana el Gobierno sumará votos hasta conseguir el « quorum » para aprobar las leyes por tenerlo así pedido a sus adictos.

Dictamen aprobado.—La Comisión Parlamentaria de la Presidencia aprobó un dictamen favorable al proyecto de ley derogatoria de la de Defensa de la República.

LA SESION DEL CONGRESO

Primera parte

Preside el señor Besteiro, la sesión empieza a las 4-5 con la Cámara desani-

mada y sin ningún ministro en el banco azul.

Se pasa desde luego al orden del día y se discuten dictámenes sobre incompatibilidades, se aprueba la totalidad de estos dictámenes y se proclaman numerosas incompatibilidades concernientes a concejales del Ayuntamiento de Madrid, pero que no regirán hasta las próximas elecciones.

Sin discusión se aprueban los dictámenes sobre adquisición del tan repetido Retablo de Mar y habilitación de recursos para el ministerio nuevamente creado de Industria y Comercio.

El caballo de batalla

Se reanuda la discusión del proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

El señor Martínez Gil retira su voto particular relativo al artículo 7; son rechazados otros formulados por los señores Mendizábal y Casanueva.

Se discute la enmienda propuesta por el señor Sánchez Román y al apoyarla éste dice que se propone fijar una norma que sirva de base a los Jurados Mixtos.

Estima el orador que la renta catastral no refleja los verdaderos beneficios que rinden las fincas. Diserta en forma amplia sobre los diversos factores que deben tenerse en cuenta para fijar la renta aproximada, nunca la exacta. Los informes sobre la renta catastral están equivocados.

En vista de lo avanzado de la hora se suspende la discusión y se levanta la sesión a las 9 30 de la noche.

Crónica general

Incendio destructor.—En Madrid un incendio destruyó un edificio de la calle de Anco, dedicado a almacenes de alfalfa y lubricantes y operación de auto móviles, las pérdidas son cuantiosas.

Calor que mata.—Ha fallecido víctima de una insolación Fernando Cistiello, obrero de los talleres de la Compañía de Ferrocarriles de Madrid, Zaragoza y Alicante; en distintas provincias han ocurrido nuevos fallecimientos por insolación; el Director del Observatorio Meteorológico, desmiente un pronóstico popular que decía que el próximo domingo pasaría por España una ola de calor intensa.

Huelga.—En Sevilla el Sindicato de Transportes proyecta una huelga desde la media noche.

Dos niñas carbonizadas.—De Alicante telegrafían que en Gijona se incendió un pajar y perecieron carbonizadas dos niñas.

Vuelo trasatlántico.—Ha llegado a Barcelona el aviador argentino don Lucio Fercont que proyecta un vuelo de España a Buenos Aires, en un aparato de construcción española.

Noticias de todas partes

BOICOT A LA INDUSTRIA ALEMANA

Bruselas, 4.—El Congreso de la Unión Comercial Internacional ha adoptado una proposición para llevar a la práctica inmediatamente el boicot general a los productos alemanes.

RECORD DE SALTO CON PARACAIDAS

Moscú, 4.—El aviador Evdo Fimov ha establecido un nuevo record de salto con paracaídas arrojándose al espacio desde una altura de 6.701 metros.

No se abrió el paracaídas hasta que había transcurrido 108 segundos, o sea cuando sólo faltaban 480 metros para llegar a tierra.

OSCURAS CAUSAS DE LA HUELGA EN ESTRASBURGO

Estrasburgo, 4.—La efervescencia que reinó durante todo el día de ayer a consecuencia del movimiento huelguista, lejos de disminuir aumentó considerablemente en las primeras horas de la noche en que varios grupos de huelguistas recorrieron las calles apagando las luces, deteniendo a los automóviles y atacando a la policía.

Los agitadores se dedicaron también a romper faroles, escaparates e incluso saquearon dos o tres tiendas.

Entre los numerosos detenidos hay varios alemanes llegados del Sarre y de Estuttgart que iban provistos de cuchillos.

Circula el rumor de que hoy los ferroviarios se proponen secundar el movimiento de huelga, que, a juzgar por los informes que se van recibiendo, obedece a un plan de agitación promovido por elementos sospechosos que se hacen pasar por comunistas.

Las autoridades han adoptado a última hora extraordinarias precauciones.

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO

DE 190

Y LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la Tipografía Mahonesa

No es una marca mas



VENTA: HIJOS DE J. SINTES

156

A. I. GUERTSEN

ocho años y diez días... Así le sucedía a la viuda de Belltoy. El pensamiento de la despedida, la idea de que no recibía carta, se hacía cada vez más dolorosa, más pesada; la idea de que Voldemar se había olvidado felicitarla... Se sumergía en meditación soñadora, se representaba cómo hace quince años tenía dispuesta la habitación del té, adornada con flores; cómo se equivocó Voldemar al buscarla; cómo se ocultó ella; cómo Mr. Joseph ayudó a Voldemar en la formación de una guirnalda; después se representaba a Voldemar enfermo en Monspellier, en manos de un hostelero avaro y se asustaba seguir más adelante en sus representaciones; se imaginaba después que se habría encontrado con Mr. Joseph, y que vivirían juntos. Era tan tierno, tan bueno, y quería tanto a Voldemar; se preocuparía de él como una madre; cumpliría exactamente las órdenes del médico y hasta le contemplaría al dormirse. ¿Y cómo había de estar Joseph en Montpellier? Le habría escrito Voldemar, como amigo... Pero... Y de nuevo la pesadilla se hacía insoportable, y se sucedía una serie de cuadros de los más diversos recuerdos en su alma, durante toda la noche.

Al día siguiente, los ocupaciones ayndaban a distraer un poco a la viuda de Belltoy. Desde la mañana temprano se hallaba la sala llena de aristócratas del Campo Blanco; la ancianita estaba en medio, vestido con caftán azul y presentaba una gran fuente con el pastel de pascua. Sobre la mesa

¿QUIEN ES CULPABLE?

153

haber bebido el amor, con lo que derrochó mucho de su propia vida; y tras algunas letras de cambio con las que derrochó también una parte muy crecida de su fortuna, se marchó al extranjero buscando la distracción, emociones, ocupación, etc., y su madre; débil y envejecida, aunque no precisamente por los años, se retiró a vivir en el Campo Blanco, con objeto de arreglar la brecha abierta a la hacienda con aquellas letras, pagadas para su hijo durante el tiempo de vida disipada, y acumular dinero de suerte que a Voldemar no le faltase nada en el extranjero. Todo esto no era obra fácil para la viuda de Belltoy; aunque amaba a su hijo carecía de disposiciones y estaba siempre dispuesta a condescender y engañarse a sí misma, no por negligencia ni impresión, sino por delicadeza humilde que conservaba siempre. Los campesinos de Campo Blanco rogaban a Dios por su señora y pagaban las rentas con puntualidad. Belltoy escribía con frecuencia a su madre y la viejecita abría las cartas con mano temblorosa y regaba aquellas líneas amorosas con abundantes lágrimas. Las cartas eran para la viuda una fuente de vida, la fortalecían y alegraban y ella ojeaba cien veces cada carta.

Pero las cartas eran tristes, aunque llenas de cariño y aunque ocultaban muchas cosas ante el débil corazón de la madre. Se veía el aburrimiento que consumía al joven, que empezaba a cansarle el papel de espectador en sus viajes; contempló Europa y no le quedaba nada que hacer; todos los

Noticias de todas partes

VASTO PLAN DE CONSTRUCCIONES. TRABAJO EN LOS ASTILLEROS

Washington, 3.—El departamento de Marina ha trazado el programa de construcciones navales más considerable que se recuerda. Se construirán 22 buques en astilleros particulares, y en los del gobierno se construirán otros diez.

Se invertirán en dichas construcciones 238 millones de dólares del presupuesto de Obras públicas.

Este plan al mismo tiempo que pondrá a la marina norteamericana al nivel del tonelaje permitido en virtud del tratado de Londres, servirá para dar empleo a numerosos obreros.

A JUANA, CASARSE POR LA IGLESIA, LE HA COSTADO CINCO MIL PESETAS, VARIAS ALHAJAS... Y EL «MARIDO»

Barcelona.—Juana Mateu ha denunciado ante el Juzgado a un individuo con el que se casó por la iglesia hace unos días, sin hacerlo por el Juzgado. Le entregó sus ahorros que ascendían a 5.000 pesetas y varias alhajas. Su marido, pasados los ratos naturales de amor, comenzó a hacer a Juana objeto de malos tratos. Como esta quisiera hacer valer sus derechos, él le dijo que como sólo estaban casados por la iglesia, el matrimonio no tenía efectividad jurídica. Después le dijo que las alhajas se las quedaba él y que se marchase del nidito de amor que acababan de insta-

lar. No ha vuelto a saber de él, y en vista de que ni tiene marido, ni alhajas, ni dinero, ha presentado la correspondiente denuncia.

Este «esposo» ejemplar ha puesto, pues, en moda un nuevo truco. Casarse por la iglesia, no pasarse por el Juzgado y despojar a las infelices que le creen. Desde luego, Landrú era un pobre hombre comparado con este magnate del timo... si le dejan seguir cultivándolo.

LOS ULTIMOS MAYAS

Los últimos descendientes de los Maya, una tribu completamente degenerada, han sido descubiertos en las selvas vírgenes de centro-América por el conocido explorador francés Conde Byron de Prorok, el cual ha hecho una descripción de ellos a su retorno a Nueva York. Características antropológicas y culturales indican que esta tribu proviene directamente de los Maya y representan los últimos restos de aquellos indios que acompañaron a las tropas de Hernán Cortés desde Méjico, hasta el sur para liberar a su prisionero Rey Guatemoc, el sobrino de Montezuma y el último de sus soberanos.

Los soldados de Cortés secuestraron a Guatemoc, para que delatase el sitio en donde tenía escondidos sus tesoros. Pero Guatemoc calló y fué conducido por las tropas de Cortés hasta un lugar distante de Méjico City unos 2.000 kilómetros, en donde fué entregado a los indios que le acompañaban. Guatemoc fué enterrado en aquel mismo lugar, y el Conde Pororok cree que los indios por él descubiertos son descendientes

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
 VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. : : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapímas, vades de hule, libros de caja, copiales, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. : : Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
 de 10 de agosto de 1933

| | |
|---------------------------------|---------|
| Amortizable 5 p. 100 A 1920 | 93 25 |
| Interior 4 p. 100 A | 93 25 |
| Amortizable 5 p. 100 A 1917 | 67 85 |
| Exterior 4 p. 100 A | 90 35 |
| Obligaciones Norte Prioridad | 99 75 |
| Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca | 82 50 |
| Andaluzas 2.ª serie fijo | 82 25 |
| Cédulas B. Hip. España 4 p. 100 | 56 75 |
| Id. id. id. 5 p. 100 | 49 85 |
| Id. id. id. 6 p. 100 | 10 0 |
| Francos cheque Paris | 00 00 a |
| Liras » Roma | 46 80 |
| Dollars » New-York | 62 91 |
| Libras » Londres | 00 00 a |
| Reichmarks Berlin | 39 61 |

MONEDAS DE ORO

| | |
|------------------------|--------|
| Alfonsinos | 236 09 |
| Onzas y sus fracciones | 236 09 |
| Isabelinas | 237 00 |

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

| | |
|--|---------|
| Obl Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas) | 100 |
| Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas) | 100 |
| Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925 | 100 |
| Libre de impuestos | 100 101 |
| Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929 | 100 101 |
| Libre de impuestos | 100 101 |
| Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A. | 109 1 6 |
| Oblig. Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 | 100 101 |
| Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre | 100 101 |
| Acciones Sdad. General de Alumbrado | 5 |
| Acciones Banco de Menorca | 103 102 |
| Banco de Menorca | 10 |
| Crédito Mercantil de Menorca | 50 73 |

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
 de 10 de agosto de 1933

| | |
|--|--------|
| Francos cheque | 46 80 |
| Libras id. | 39 60 |
| Dollars id. | 88 4 |
| Liras id. | 62 90 |
| Interior serie A | 68 00 |
| Id. id. B | 67 75 |
| Amort. 5 p. 100 serie A 1920 | 93 50 |
| Id. id. B 1920 | 93 35 |
| Exterior serie A | 82 50 |
| Obligaciones Compañía Transatlántica 6 p. 100 1922 | 00 00 |
| Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100 | 57 60 |
| Amort. 5 p. 100 serie A 1917 | 90 50 |
| Amort. 5 p. 100 serie B 1917 | 90 25 |
| Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 | 030 00 |
| Acciones norte fin mes | 38 05 |
| Id. Alicantes id. | 37 50 |
| Id. Andaluces id. | 00 00 |
| Id. Orenses id. | 00 00 |
| Id. Coloniales id. | 00 00 |

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

ESTUDIANTES!

Si deseáis comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS?

Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
TRIUMPH
 MATAFUEGOS DOMESTICO
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas
 Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
 Sencillo y eficaz : Fácil manejo
 A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido
 Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares
 PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español
 Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas
Seguros de Accidentes del Trabajo
 (De acuerdo con la nueva Ley)
 Para informes y presupuestos :
J. SIREROL VALLES - Bastión, 19. - MAHON

L'ABEILLE
 COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
 Agente general en Menorca :
RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS
 LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
 EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.
 MAHON

TIP. MAHONESA
 FERMIN GALAN, 21
 SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

154 A. I. GUERTSEN

demás estaban ocupados ; él no pasaba de ser un convidado a quien se ofrece una silla, a quien se colma de cortesías, pero sin penetrar en los secretos familiares, y para quien al fin siempre llega el momento de la partida. Con el recuerdo de una aventura petersburguesa, sintió Belltov gran melancolía y, sin saber por qué, marchó de París a Londres. Varios meses después recibió la madre una carta de Montpellier ; comunicaba que se dirigía a Suiza, que se había resfriado un poco en los montes Pirineos, y, por tanto, pasaría aún cinco días en Montpellier ; prometía escribir antes de la partida ; pero no decía una sola palabra de su vuelta a Rusia. « Se había resfriado un poco » y la madre comenzó a impacientarse y esperaba con ansiedad la próxima carta. Pasaron, no obstante, dos semanas ; no recibió carta alguna ; pasó cerca de un mes y no llegó carta. La pobre mujer se vió aislada del último consuelo en la separación, el de escribir sabiendo con seguridad que recibía sus cartas el hijo, por lo que se decidió enviar dos cartas a París, « confíes aux soins de l'ambassade Russe. » Antes de acostarse mandaba siempre a Dunia que se enterase si había llegado carta a casa del cartero del distrito, aunque ella bien sabía que el correo venía una vez a la semana. El cartero era un viejecito bondadoso y siempre la decía que no hay carta, pero que tan pronto la recibía, él mismo la traerá o se la enviará con alguno, y constantemente oía las mismas palabras la madre, después de haber espe-

¿QUIEN ES CULPABLE? 155

rado varias horas al cartero. Se le ocurrió la idea de viajar ella misma ; quería mandar a llamar a un vecino capitán de artillería retirado, a quien se dirigía para todas las cuestiones jurídicas ; su propósito era preguntarle ahora dónde se obtiene un pasaporte para el extranjero...

Los días se sucedían más aburridos que nunca ; llegó el otoño y las hojas secas caídas crujían bajo los pies ; llovía incesantemente. Una vez la chica pidió permiso para marchar aquella noche.

—Espera, ¿qué es mañana?
 —¡Pero es posible se haya usted olvidado de que mañana es el 17 de septiembre, el cumpleaños de la piadosa Sofia y de su hija!
 —Espera, Dunia, vamos a rezar por Volldemar ; y sus ojos se llenaron de lágrimas.

El hombre, aunque viva cien años, es siempre un niño. Y desgracia sería perder esa cualidad, que es la más preciada poesía. ¿Por qué, pues? ¿Por qué siente hoy más vivamente la alegría o el dolor que sintiera ayer o sentirá mañana? No lo sé, pero así es. Y no sólo una fiesta onomástica, sino todas las estaciones del año conmueven su alma. « Hoy es el 3 de marzo », dice uno, y otro repite « 3 de marzo », y piensa en aquel día ocho años antes ; recuerda la vuelta después de la despedida, recuerda todos los detalles y añade con cierto aire solemne : « ¡exactamente ocho años! ; y teme marchar aquel día y siente que aquel día no se borra de su memoria, y como el 3, así el 13 de marzo hará exactamente